

Annual Meeting of the Northwest Translators and Interpreters Society

Minutes of the Meeting of Saturday, December 8, 2018

Camp Long, Seattle, Washington

I. Call to Order

The meeting was called to order at 12:14 p.m. by President Elise Kruidenier with a quorum of members.

II. President's Remarks

President Elise Kruidenier welcomed meeting attendees. The minutes from 2017 were approved.

Elise mentioned a few highlights of the past year. NOTIS now has 551 members. We had many social events, both in the Puget Sound area and in more distant locations, including Wenatchee, Boise, and Spokane. International Translation Day had an attendance of 120 people over two days. Three scholarships were awarded, totaling \$1472. We will be changing payment systems on our website and a PayPal account will no longer be required. The Northwest Linguist newsletter has appeared in print, after requests from many members. Copies were available at the meeting.

III. Committee Reports

All members were emailed a copy of the complete 2018 Annual Report. The following reports were summarized at the meeting.

1. **Community Interpreter Division:** Division leader Cindy Roat organized 23 workshops, for a total attendance of 1013 interpreters. Naomi, the NOTIS office manager, has made it possible to add these additional hours. Next year, DSHS will require 20 credits of continuing education by April 6. There will be additional training offered from January through March, with almost one workshop per weekend.
2. **Scholarship Committee:** Elise was instrumental in establishing our scholarship award process and this was the second year of the program. Three scholarships were awarded for tuition and conference attendance.
3. **Financial report:** NOTIS is in good financial standing, with a net revenue at the end of 2017. We intend to expand scholarships and look at additional options for programming with member input. Having a bookkeeper has been very helpful.
4. **Webinar Committee:** We put on three webinars this year covering healthcare, court interpreting, and translation technology. We will be offering more webinars in the coming year.
5. **Legal Division** There will be an event for court interpreters early in 2019.

IV. Presentation of Bylaws Amendment, Q&A, and Vote

The board proposed to amend the bylaws to take advantage of voting electronically. Approval from ATA is pending, which will be required before implementation.

The floor was opened for questions. Questions were asked about voter authentication and in-person voting. Your vote will be tied to your email address. There will also be the option of in-person voting. Each person will be allowed one vote, either in-person or electronically. Electronic voting would allow members to vote remotely in elections. The vote was made by paper ballot, collected, and counted by three vote counters.

V. Presentation of Board Candidates and Election by Acclamation

Elise Kruidenier introduced two new board member candidates, Pinar Merton and Adriana González. Incumbent candidates included Lindsay Bentsen, Mary McKee (not present), María Luisa Gracia Camón, Olga Cuzmanov (not present), and Maria Farmer. Current board members Shelley Fairweather-Vega, Janet Yan He, Alicia McNeely, Adrian Chiang Bradley, and Melody Winkle will be continuing on the board for their two-year terms.

All candidates were elected / re-elected as board members by general acclamation.

VI. Thank yous

1. Elise will be stepping down from the NOTIS board and she thanked the current membership and board.
2. Thank you to Lindsey for being the treasurer, as well as running webinars and being on the executive committee.
3. Thank you to Shelley for being a stellar vice president.
4. Thank you to Elise for being our steady guiding light on the board. She will be missed.

VII. Results of Vote of Bylaw Amendment

There were 27 yes votes and 0 no votes, more than the 2/3 requirement to pass an amendment, and above the 20 member quorum requirement. The Bylaws will be amended to allow electronic voting pending approval from the ATA.

VIII. Adjournment

The meeting was adjourned at 12:50 p.m.